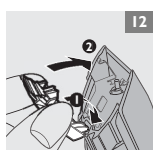
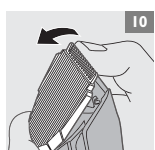
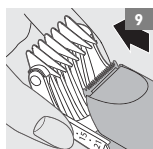
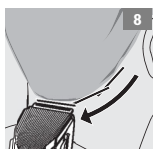
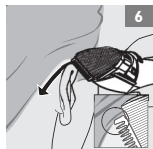
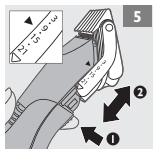
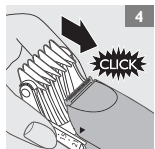
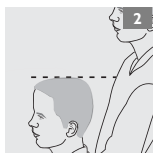
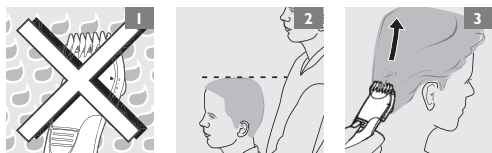


QGC5000



PHILIPS

Wprowadzenie

Drogi kliencie, oto dokonałeś właściwego wyboru! Twoja nowa maszynka do strzyżenia marki Philips jest wygodna w użyciu, umożliwiła ruchy łatwo dostosowujące się do kształtu głowy.

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z instrukcją jego obsługi i zachowaj ją na przyszłość, do ewentualnej konsultacji.

- ▶ Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy podane na zasilaczu napięcie jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- ▶ Niniejsze urządzenie dostosowane jest do napięcia zasilania od 220 V do 240 V.
- ▶ Korzystaj wyłącznie z dołączonego do urządzenia zasilacza.
- ▶ Zasilacz wyposażony jest w transformator. Nie odcinaj zasilacza w celu zastąpienia go inną wtyczką, może to spowodować powstanie niebezpiecznych sytuacji.
- ▶ Nie używaj uszkodzonego zasilacza.
- ▶ Uszkodzony zasilacz musi być zawsze wymieniony na oryginalny, co jest gwarancją pełnego bezpieczeństwa.
- ▶ Nie korzystaj z urządzenia, gdy uszkodzone lub pęknięte jest któreś z akcesoriów, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała.
- ▶ Pamiętaj, aby urządzenie i zasilacz były zawsze suche (rys. 1).
- ▶ Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.
- ▶ Niniejsze urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do strzyżenia ludzkich włosów. Nie używaj go do żadnego innego celu.
- ▶ Poziom hałas: Lc = 69 dB [A]

Sposób użycia urządzenia

- ▶ Przed przystąpieniem do strzyżenia, sprawdź, czy głowa osoby, której włosy będą strzyżone znajduje się na wysokości twojego torsu (rys. 2).
- ▶ W celu uzyskania najlepszych rezultatów używaj maszynki wtedy, gdy włosy są suche. Nie używaj jej do włosów przed chwilą umytych.
- ▶ Najpierw uczesz włosy w kierunku ich wzrostu.
- ▶ Zawsze przesuwasz maszynkę w kierunku przeciwnym do kierunku wzrostu włosów, w przeciwnym razie nie będzie ona właściwie strzyć włosów (rys. 3).
- ▶ Przesuwaj powoli maszynkę po włosach.

Strzyżenie z nasadką rozczesującą

- 1 Wsuń nasadkę grzebieniową na prowadnice urządzenia ("kliknięcie") (rys. 4).
- ▶ Upewnij się, że ramiona nasadki rozczesującej wsunęły się poprawnie na prowadnice po obu stronach.
- 2 Wybierz ustawienie odpowiednie dla żądanej długości włosów.

Maszynka dysponuje 7 różnymi ustawieniami długości włosów: 3, 6, 9, 12, 15, 18 i 21 mm.

Ustawianie długości włosów

Długość włosów zaznaczona jest na ramionach nasadki grzebieniowej i podana jest w milimetrach. Odpowiadają one długości włosów po przycięciu.

- 3 Naciśnij przycisk ustawienia znajdujący się z tyłu urządzenia (rys. 5).
- 4 Przesuwaj maszynkę nad czubkiem głowy w różnych kierunkach, aby uzyskać wszędzie równomierną długość.
- ▶ Zwracaj uwagę na to, żeby płaska część nasadki rozczesującej zawsze dotykała głowy, wtedy włosy będą strzyżone równo.
- 5 Aby uzyskać dobry wynik strzyżenia, w przypadku włosów kręconych, rzadkich lub długich i cienkich możesz używać grzebienia do kierowania włosów w stronę maszynki.
 - ▶ Podczas strzyżenia regularnie usuwaj włosy z grzebienia.

Precyzyjne konturowanie bez użycia nasadki rozczesującej

Do wystrzyżenia obszaru powyżej szyi i wokół uszu możesz korzystać z maszynki bez nasadki grzebieniowej.

Podczas strzyżenia bez użycia nasadki rozczesującej musisz szczególnie uważać, gdyż maszynka usunie każdy włos, którego dotknie.

- 1 Zdejmij nasadkę grzebieniową z maszynki.
- 2 Przed nadaniem konturu włosom wokół uszu uczesz końce włosów nad uszami.
- 3 Nachyl maszynkę w taki sposób, aby tylko jedna krawędź elementu tnącego dotykała końców włosów (rys. 6).
- 4 Przycinaj tylko same końce włosów. Linia włosów powinna znajdować się blisko uszu (rys. 7).
- 5 Do nadawania konturów włosom na karku i boków odwróć maszynkę i wykonuj ruchy w dół (rys. 8).

Czyszczenie

Czyść urządzenie po każdym użyciu.

Do czyszczenia urządzenia nie używaj środków ściemych, środków do szorowania ani płynów takich jak alkohol, nafta lub aceton.

- 1 Upewnij się, że urządzenie zostało wyłączone i wtyczka została wyjęta z gniazdka sieciowego.
- 2 Zdejmij nasadkę grzebieniową (rys. 9).
- 3 Wepchnij kciukiem ku górze środkową część elementu tnącego, aby się otworzył, a następnie wyjmij go z urządzenia (rys. 10). Nie dopuść do tego, aby element tnący upadł na podłogę.
- 4 Oczyszcz element tnący i wnętrze urządzenia szczoteczką dostarczoną w komplecie urządzenia (rys. 11).
- 5 Umieść dwa występy elementu tnącego w szczelinie i ponownie wciśnij element na urządzenie ("kliknięcie").

Wymiana

Stępiony lub uszkodzony element tnący należy wymieniać wyłącznie na oryginalny element tnący marki Philips.

- 1 Wepchnij kciukiem ku górze środkową część elementu tnącego, aby się otworzył, a następnie wyjmij go z urządzenia (rys. 10).
- 2 Włóż dwa występy nowego elementu tnącego w rowki prowadzące i wciśnij go na urządzenie ("kliknięcie") (rys. 12).

Ochrona środowiska

- ▶ Nie wyrzucaj zużytego urządzenia wraz ze zwykłymi odpadkami/śmieciami. Zanieś je do specjalnego punktu zbierającego odpady do utylizacji w celu ich utylizacji. W ten sposób pomożesz chronić środowisko naturalne (rys. 13).

Gwarancja i serwis.

Jeśli chcesz skorzystać z serwisu lub potrzebujesz informacji, bądź jeśli masz jakiś problem, odwiedź naszą stronę w Internecie: www.philips.pl lub skontaktuj się z Biurem Obsługi Klienta firmy Philips w swoim kraju (numer telefonu znajdziesz w ulotce gwarancyjnej).

Introducere

Stimate client, ați făcut o alegere corectă! Noua dumneavoastră mașină de tuns Philips se adaptează conturului capului și favorizează o utilizare confortabilă.

Important

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru consultări ulterioare.

- ▶ Înainte de a conecta aparatul, verificați ca tensiunea indicată pe adaptor să corespundă tensiunii locale.
- ▶ Acest aparat trebuie folosit la o tensiune între 220 și 240 volți.
- ▶ Folosiți doar adaptorul furnizat.
- ▶ Adaptorul conține un transformator. Nu încercați să înlocuiți ștecherul adaptorului întrucât ar putea fi foarte periculos.
- ▶ Nu folosiți un adaptor deteriorat.
- ▶ Dacă adaptorul este deteriorat, înlocuiți-l întotdeauna cu unul original pentru a evita orice accident.
- ▶ Nu folosiți aparatul dacă unul din accesoriile este deteriorat sau spart, pentru a evita rănirea.
- ▶ Aparatul și adaptorul nu trebuie să vină în contact cu apa (fig. 1).
- ▶ Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.
- ▶ Acest aparat a fost conceput pentru tunderea părului uman. Nu-l folosiți în alte scopuri.
- ▶ Nivel de zgomot: Lc = 69 dB [A]

Utilizarea aparatului

- ▶ Înainte de a începe tunderea, capul persoanei pe care urmează să o tundeți trebuie să fie la înălțimea pieptului dumneavoastră (fig. 2).
- ▶ Folosiți mașina de tuns doar pe părul uscat pentru a obține cele mai bune rezultate. A nu se folosi pe un păr proaspăt spălat.
- ▶ Pieptănați părul în sensul creșterii.
- ▶ Deplasați întotdeauna mașina de tuns în sens invers creșterii părului, altfel nu veți tunde uniform (fig. 3).
- ▶ Deplasați încet mașina de tuns prin păr.

Tundere cu pieptenele de frezat

- 1 Culisați pieptenele de frezat în glisierile aparatului ("clic") (fig. 4).
- ▶ Asigurați-vă că cele două ghidaje ale pieptenului de frezat sunt bine poziționate pe glisieră.

2 Alegeți reglajul potrivit lungimii dorite.

Mașina de tuns are 7 reglaje diferite: 3, 6, 9, 12, 15, 18 și 21 mm.

- ▶ **Reglaje pentru lungimea de păr**
Reglajele sunt indicate în milimetri pe ghidajele pieptenului de frezat. Reglajele corespund lungimii de păr obținute după tundere.
- 3 Apăsăți butonul de reglare din spatele aparatului (fig. 5).
- 4 Deplasați încet mașina de tuns înspre calotă pornind din direcții diferite, pentru obținerea unor rezultate egale.

- ▶ Asigurați-vă că porțiunea plată a pieptenului de frezat rămâne tot timpul în contact cu pielea capului pentru a obține un rezultat uniform.

5 Pentru a obține rezultate mai bune pe părul buclat, rar sau lung, folosiți un pieptene obișnuit pentru a direcționa părul spre mașina de tuns.

- ▶ *Îndepărtați la intervale regulate de timp părul tuns din pieptene.*

Conturare precisă fără pieptene de frezat

Puteți folosi mașina de tuns fără pieptene de frezat pentru conturarea feței și zonei după urechi.

Aveți grijă când tundeți fără pieptenele de frezat, deoarece mașina de tuns taie orice fir de păr atins.

- 1 Scoateți pieptenele de frezat.
- 2 Mai întâi pieptănați părul peste ureche înainte de a începe conturarea zonei după urechi.
- 3 Înclinați mașina de tuns în așa fel încât doar o margine a dispozitivului de tăiere să atingă vârful firelor de păr (fig. 6).
- 4 Tăiați vârful foarte aproape de ureche (fig. 7).
- 5 Pentru conturarea liniei feței și a perciunilor, întoarceți mașina de tuns și deplasați-o în jos (fig. 8).

Curățare

Curățați aparatul după fiecare utilizare.

Nu folosiți substanțe abrazive, bureți abrazivi sau substanțe lichide precum alcool, benzină sau acetonă pentru a curăța aparatul.

- 1 Asigurați-vă că aparatul este oprit și scos din priză.
- 2 Scoateți dispozitivul de tăiere (fig. 9).
- 3 Împingeți partea centrală a unității de tăiere în sus până se deschide și scoateți-o (fig. 10). Aveți grijă să nu scăpați unitatea de tăiere pe jos.
- 4 Curățați unitatea de tăiere și interiorul aparatului cu ajutorul periuței furnizate (fig. 11).
- 5 Fixați cârligele unității de tăiere în fante și împingeți unitatea înapoi în aparat ("clic").

Înlocuire

○ unitate de tundere veche sau deteriorată poate fi înlocuită doar cu o unitate de tăiere Philips originală.

- 1 Împingeți partea centrală a unității de tăiere în sus până se deschide și scoateți-o (fig. 10).
- 2 Fixați cârligele noii unități de tăiere în fante și împingeți unitatea înapoi în aparat ("clic") (fig. 12).

Protejarea mediului

- ▶ Nu aruncați aparatul în gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci duceți-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veți ajuta la protejarea mediului înconjurător (fig. 13).

Garanție și service

Pentru informații suplimentare sau în cazul altor probleme, vă rugăm să vizitați site-ul Philips www.philips.com sau să contactați Departamentul Clienți din țara dumneavoastră (veți găsi numărul de telefon în garanția internațională). Dacă în țara dumneavoastră nu există un astfel de departament, contactați furnizorul dumneavoastră Philips sau Departamentul Service pentru Aparate Electrocasnice și Produse de Îngrijire Personală Philips.

Введение

Уважаемый покупатель, вы сделали правильный выбор! Повторяя форму головы, ваша новая машинка для стрижки волос Philips прекрасно стрижет и удобна в использовании.

Внимание

Прежде чем начать пользоваться прибором, внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните настоящее руководство по эксплуатации в качестве справочного материала.

- ▶ Перед подключением прибора убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на адаптере, соответствует напряжению электросети у вас дома.
- ▶ Электроприбор подходит для напряжения в электросети от 220 до 240 вольт.
- ▶ Пользуйтесь только входящим в комплект поставки сетевым адаптером.
- ▶ В адаптере имеется трансформатор. Не производите замену оригинального адаптера на какой-либо другой адаптер, так как это может привести к опасным последствиям.
- ▶ Запрещено пользоваться неисправным адаптером.
- ▶ При повреждении адаптера всегда заменяйте его оригинальным адаптером, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- ▶ Не пользуйтесь прибором, когда какая-либо насадка повреждена или изношена, чтобы не поранить кожу.
- ▶ Избегайте попадания воды на прибор и сетевой адаптер (рис. 1).
- ▶ Храните прибор в недоступном для детей месте.
- ▶ Данный прибор предназначен только для стрижки волос. Запрещается использовать его для других целей.
- ▶ Уровень шума: $L_{с} = \text{xxdB [A]}$

Как пользоваться прибором

- ▶ До того, как приступить к стрижке, убедитесь, что голова человека, которого вы подстригаете, находится на уровне вашей груди (рис. 2).
- ▶ Для достижения наилучших результатов, подстригайте сухие волосы. Не стригите только что вымытые волосы.
- ▶ Прежде всего, расчешите волосы по направлению их роста.
- ▶ Всегда перемещайте машинку для стрижки против направления роста волос, иначе волосы не будут подстрижены должным образом (рис. 3).
- ▶ Подстригая волосы, перемещайте машинку медленно.

Стрижка с гребенчатой насадкой

- 1 Продвиньте гребенчатую насадку по направляющим на корпусе прибора (до щелчка) (рис. 4).
- ▶ Убедитесь в том, что насадка установлена правильно.

- 2 Установите регулятор в положение, соответствующее желаемой длине волос.

Машинка имеет 7 различных установок длины волос: 3, 6, 9, 12, 15, 18 и 21 мм.

Установка длины волос.

Установки длины волос показаны в миллиметрах на направляющих насадок. Отметки установки соответствуют длине волос после стрижки.

- 3 Нажмите кнопку настройки на задней стороне прибора (рис. 5).
- 4 Медленно ведите машинку поперек волос, перемещая ее в разных направлениях для получения ровной стрижки.
- ▶ Проверьте, чтобы плоская сторона гребенчатой насадки полностью прилегла к голове для получения ровной стрижки.

- 5 Для получения хорошей стрижки вьющихся волос, редких волос, или длинных волос, пользуйтесь расческой для направления волос на режущий блок машинки.
- ▶ Мы советуем вам во время стрижки удалять попадающие на гребень волосы.

Точное подравнивание контура стрижки без использования гребенчатой насадки

Вы можете пользоваться машинкой, не устанавливая на нее гребенчатую насадку, для формирования контуров на шее и в области ушей.

При стрижке без гребенчатой насадки соблюдайте меры предосторожности, так как при любом прикосновении режущего блока машинки к волосам они будут срезаны.

- 1 Для того чтобы снять гребенчатую насадку, потяните ее на себя.
- 2 Прежде чем создать контур, расчешите кончики волос над ушами.
- 3 Наклоните машинку таким образом, чтобы только один край режущего элемента касался кончиков волос (рис. 6).
- 4 Срезайте только кончики волос. Граница стрижки должна быть рядом с ухом (рис. 7).
- 5 При создании контура на шее и висках, поверните машинку и совершайте направленные вниз движения (рис. 8).

Очистка

Каждый раз после пользования прибором производите его очистку.

Не используйте для очистки прибора абразивные чистящие средства, металлические щетки или растворители типа спирта, бензина или ацетона.

- 1 Убедитесь, что прибор выключен и отсоединен от электросети.
- 2 Снимите гребенчатую насадку (рис. 9).

- 3 Сдвиньте вверх большим пальцем среднюю часть режущего блока, пока он не откроется, и затем снимите его с прибора (рис. 10).

Соблюдайте меры предосторожности, чтобы не уронить режущий блок на пол.

- 4 Очистите с помощью прилагаемой кисточки режущий блок и внутреннюю поверхность прибора (рис. 11).
- 5 Вставьте выступы режущего блока в паз и наденьте режущий блок на прибор (до щелчка).

Замена

Изношенный или поврежденный режущий блок можно заменить только на режущий блок такого же типа производства компании «Филипс».

- 1 Сдвиньте вверх большим пальцем среднюю часть режущего блока, пока он не откроется, и затем снимите его с прибора (рис. 10).

- 2 Вставьте выступы нового режущего блока в направляющие пазы и наденьте режущий блок на прибор (до щелчка) (рис. 12).

Защита окружающей среды

- ▶ По окончании срока службы не выбрасывайте прибор вместе с обычными бытовыми отходами, а сдавайте в специальные пункты приема. Поступая так вы способствуете делу сохранения окружающей среды (рис. 13).

Гарантия и обслуживание

По поводу дополнительной информации или в случае возникновения каких-либо проблем обращайтесь на веб-сайт компании «Филипс» по адресу www.philips.com, или в центр компании «Филипс» по обслуживанию потребителей в вашей стране (вы найдете его номер телефона на международном гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в вашу местную торговую организацию компании «Филипс» или сервисное отделение компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Úvod

Vážení zákazník, vybrali ste si správne! Váš nový strojček na strihanie vlasov Philips sa prispôsobí kontúram hlavy a preto je jeho použitie veľmi pohodlné.

Dôležité upozornenie

Pred použitím zariadenie si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny a návod si odložte na neskoršie použitie.

- ▶ **Pred pripojením zariadenia do siete skontrolujte, či napätie uvedené na adaptére zodpovedá napätiu v sieti.**
- ▶ **Toto zariadenie je určené na pripojenie do siete s napätím 220 až 240 V.**
- ▶ **Používajte len adaptér dodaný spolu so zariadením.**
- ▶ **Súčasťou adaptéra je transformátor. Adaptér nesmiete oddeliť a vymeniť za inú zástrčku, lebo by ste mohli spôsobiť nebezpečnú situáciu.**
- ▶ **Nepoužívajte poškodený adaptér.**
- ▶ **Ak je adaptér poškodený, smiete ho nahradiť jedine originálnym adaptérom, aby ste predišli nebezpečenstvu.**
- ▶ **Ak je niektorý s nástavcov poškodený, alebo zlomený, zariadenie nepoužívajte, lebo by ste sa mohli poraniť.**
- ▶ **Zariadenie a adaptér udržiavajte v suchu (obr. 1).**
- ▶ **Zariadenie odkladajte mimo dosahu detí.**
- ▶ **Toto zariadenie je určené len na strihanie ľudských vlasov. Nepoužívajte ho na iné účely.**
- ▶ **Deklarovaná hodnota emisie hluku je xx dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.**

Použitie zariadenia

- ▶ **Pred strihaním sa postarajte, aby sa hlava osoby, ktorej vlasy idete strihať, nachádzala vo výške Vašej hrude (obr. 2).**
- ▶ **Najlepšie výsledky dosiahnete, ak budete strihať suché vlasy. Strojček na vlasy nepoužívajte na strihanie práve umytých vlasov.**
- ▶ **Vlasy najskôr očesťe v smere ich rastu.**
- ▶ **Strojčekom pohybujte vždy proti smeru, v ktorom rastú vlasy, inak nedosiahnete správny strih (obr. 3).**
- ▶ **Pri strihaní robte pomalé pohyby strojčekom.**

Strihanie s hrebeňovým nástavcom

- 1 Hrebeňový nástavec nasuňte na drážky na bokoch strojčka (kliknutie) (obr. 4).**

- ▶ **Uistite sa, že držiak je na oboch stranách riadne umiestnený vo vodiacich drážkach.**

- 2 Vyberte si vhodné nastavenie dĺžky strihu.**

K dispozícii máte 7 rôznych nastavení dĺžky strihu: 3, 6, 9, 12, 15, 18, a 21 mm.

- ▶ **Nastavenie dĺžky vlasov**

Nastavenie dĺžky strihu v mm je uvedené na hrebeňovom nástavci. Nastavenie zodpovedá dĺžke vlasov po zastrihnutí.

- 3 Stlačte tlačidlo na nastavovanie na zadnej strane strojčka (obr. 5).**

- 4 Pri strihaní vlasov na temene hlavy postupujte pomaly a z rôznych smerov, aby bol strih rovnomerný.**

- ▶ **Plochá strana nástavca sa musí neustále dotýkať povrchu pokožky, inak nedosiahnete rovnakú dĺžku strihu.**

- 5 Pri strihaní kučeravých, riedkych alebo dlhých vlasov použite hrebeň, pomocou ktorého ich nasmerujete ku strojčeku na vlasy.**

- ▶ *Počas strihania Vám odporúčame z nástavca pravidelne odstraňovať ostrihané vlasy.*

Presné zastrihnutie bez nástavca

Strojček môžete použiť aj bez nasadeného nástavca na zastrihnutie línie vlasov na krku a okolo uší.

Pri strihaní bez nástavca dávajte pozor, pretože strojček odstrihne všetky vlasy, ktoré mu prídu do cesty.

- 1 Potiahnite za hrebeňový nástavec a oddel'te ho od zariadenia.**
- 2 Pred zastrihnutím vlasov okolo uší, odstrihnite konce vlasov, ktoré rastú nad uchom.**
- 3 Strojček natočte tak, aby končeky vlasov boli v kontakte len s jednou hranou strihacieho mechanizmu (obr. 6).**
- 4 Ostrihajte len konce vlasov. Línia vlasov má ležať v blízkosti ušnice (obr. 7).**
- 5 Pri zastrihávaní bokombríad a línie vlasov na zátýlku otočte strojček a robte ním priame ťahy nadol (obr. 8).**

Čistenie

Strojček očistite po každom použití.

Na čistenie strojčka nepoužívajte abrazívne prípravky, drôtenky ani tekutiny ako alkohol, benzín alebo acetón.

- 1 Vypnite strojček a odpojte ho zo siete.**
- 2 Dajte dole hrebeňový nástavec (obr. 9).**
- 3 Strednú časť strihacej jednotky potlačte palcom smerom nahor, aby sa otvorila a potom ju odpojte od zariadenia (obr. 10).**
Dajte pozor, aby strihacia jednotka nespadla na zem.
- 4 Vnútro strihacej jednotky a vnútro prístroja vyčistite priloženou kefkou (obr. 11).**
- 5 Výstupky strihacej jednotky vložte do vodiacich drážok a strihaciu jednotku zatlačte späť na zariadenie (kliknutie).**

Výmena

Opotrebovanú alebo poškodenú strihaciu jednotku môžete vymeniť len za originálnu strihaciu jednotku Philips.

- 1 Strednú časť strihacej jednotky potlačte palcom smerom nahor, aby sa otvorila a potom ju odpojte od zariadenia (obr. 10).**
- 2 Výstupky strihacej jednotky vložte do vodiacich drážok a strihaciu jednotku zatlačte späť na zariadenie (kliknutie) (obr. 12).**

Životné prostredie

- ▶ **Keď sa skončí životnosť zariadenia, neodhadzujte ho spolu s bežným odpadom, ale zaneste ho na miesto oficiálneho zberu kvôli recyklovaniu. Pomôžete tak zachovať životné prostredie (obr. 13).**

Záruka a servis

Ak potrebujete informácie, alebo máte problém, prosíme Vás, aby ste navštívili [www.stranku spoločnosti Philips - www.philips.com](http://www.stranku.spolocnosti.philips.com), alebo sa obrátili na Centrum služieb zákazníkom spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo Centra nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto Centrum nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips, alebo kontaktujte Oddelenie služieb Philips - divízia domáce spotrebiče a osobná starostlivosť.

Вступ

Шановні покупці! Ви зробили правильний вибір! Нова машинка для стрижки, виробництва фірми Philips, налаштовується на контур голови та забезпечує зручність у користуванні.

Увага!

Прочитайте цю інструкцію уважно перед використанням пристрою та зберігайте для подальшого використання.

- ▶ Переверте, чи відповідає напруга, вказана на адаптері, напрузі у вашій мережі, перед тим, як підключати пристрій.
- ▶ Цей пристрій може працювати з напругою від 220 до 240 В.
- ▶ Використовуйте лише адаптер, що додається.
- ▶ В адаптері міститься трансформатор. Не від'єднуйте адаптер, щоб замінити його іншим штепселем, оскільки це може призвести до небезпечної ситуації.
- ▶ Не використовуйте пошкоджений адаптер.
- ▶ Якщо блок живлення пошкоджено, його обов'язково треба замінити оригінальним блоком живленням, щоб уникнути небезпеки.
- ▶ Не використовуйте пристрій, якщо насадку пошкоджено чи розбито, оскільки це може призвести до травмування.
- ▶ Тримайте пристрій та адаптер сухими (рис. 1).
- ▶ Тримайте пристрій подалі від дітей.
- ▶ Цей пристрій призначений лише для підстригання людського волосся. Не застосовуйте його для іншої мети.
- ▶ Рівень шуму: Lc = 69 дБ [A]

Експлуатація приладу

- ▶ Перед початком стрижки голова особи, яку ви стрижете, повинна бути на рівні Ваших грудей (рис. 2).
- ▶ Для досягнення кращих результатів, застосовуйте машинку для стрижки лише сухого волосся. Не застосовуйте її до щойно помитого волосся.
- ▶ Спочатку розчісуйте волосся за напрямком його росту.
- ▶ Завжди пересувайте машинку в напрямі, протилежному до росту волосся, оскільки в іншому випадку вона не буде належно стригти (рис. 3).
- ▶ Пересувайте машинку вздовж волосся повільно.

Стрижка з використанням насадки з гребінцем

1 Насуньте гребінець на направляючі на пристрої ("кляцання") (рис. 4).

▶ Переконайтеся чи насадка була належно встановлена на напрямних з обох сторін.

2 Виберіть бажану довжину волосся.

Машинка має 7 різних значень довжини волосся: 3, 6, 9, 12, 15, 18 та 21 мм.

▶ **Настройка на бажану довжину волосся.** По боках кожної з насадок вказана довжина волосся в міліметрах. Це - довжина волосся після стрижки.

3 Натисніть кнопку регулювання на задній стороні пристрою (рис. 5).

4 Пересувайте машинку по маківці з різних боків, щоб забезпечити рівномірну стрижку волосся.

▶ Для рівномірної стрижки, стежте, щоб плоска ділянка насадки завжди дотикалась до голови.

5 Для досягнення кращих результатів під час стрижки кучерявого, рідкого або довгого волосся, користуйтеся гребінцем, щоб спрямовувати волосся в напрямі до машинки.

▶ *Радимо Вам регулярно очищувати насадку від обстриженого волосся.*

Отримання точного контуру волосся без насадки-гребінця

Ви можете застосовувати машинку без насадки-гребінця для оконтурювання волосся на потилиці та навколо вух.

Будьте дуже обережними при використанні пристрою без насадки, оскільки машинка буде видаляти все волосся, якого торкається.

1 Зніміть насадку-гребінець, стягнувши її з пристрою.

2 Перед контурюванням лінії волосся навколо вух, зачешіть кінчики волосся на вуха.

3 Нахиліть пристрій таким чином, аби лише одна сторона ріжучого елемента торкалася кінчиків волосся (рис. 6).

4 Зістрижіть лише кінчики волосся. Лінія волосся повинна відповідати контуру вуха (рис. 7).

5 Для контурювання лінії волосся на потилиці та бачках, поверніть машинку і зробіть паси донизу (рис. 8).

Чищення

Чистіть прилад після кожного користування ним.

Не користуйтеся для чищення приладу абразивними речовинами чи металевими мочалками, або рідинами на зразок спирту, бензину чи ацетону.

1 Переконайтеся, що пристрій вимкнено, і штепсель витягнуто з розетки.

2 Зніміть насадку-гребінець (рис. 9).

3 Натисніть середню частину ріжучого блоку догори великим пальцем, щоб відкрити його, та витягніть його з пристрою (рис. 10).

Будьте обережні, щоб не випустити його з рук.

4 Почистіть ріжучий блок та всередині приладу за допомогою щітки, що додається (рис. 11).

5 Вставте два виступи на ріжучому блоці у пас та затисніть його назад у пристрій ("кляцання").

Заміна

Для заміни спрацьованого чи пошкодженого ріжучого блоку користуйтеся лише оригінальними змінними ріжучими блоками компанії Philips.

1 Натисніть середню частину ріжучого блоку догори великим пальцем, щоб відкрити його, та витягніть його з пристрою (рис. 10).

2 Вставте два виступи на новому ріжучому блоці у направляючі пази та насуньте його на пристрій ("кляцання") (рис. 12).

Довкілля

▶ Не викидайте пристрій зі звичайним побутовим сміттям, доставляйте його після того, як сплине термін використання, до офіційного приймального пункту для переробки. Цим ви допоможете зберегти довкілля (рис. 13).

Гарантія та сервіс

Якщо Вам необхідна інформація або у Вас виникли проблеми, зверніться до веб-сторінки компанії "Philips" - www.philips.com, або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії "Philips" у Вашій країні (телефон). Ви можете знайти на гарантійному талоні. Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера або зв'яжіться з Сервісним відділом "Philips Domestic Appliances and Personal Care BV".

Įvadas

Mieli pirkėjai, jūs pasirinkote teisingai! Jūsų naujoji Philips plaukų kirpimo mašinėlė yra pritaikyta galvos plaukų kontūrų formavimui ir patogiam naudojimui.

Svarbu žinoti

Prieš naudojant aparatą, atidžiai perskaitykite šias naudojimo instrukcijas ir saugokite jas tolimesniam naudojimui.

- ▶ Prieš pajungdami aparatą patikrinkite, ar įtampa, pažymėta ant adapterio, atitinka jūsų namų elektros tinklo įtampą.
- ▶ Šis aparatas pritaikytas elektros srovei nuo 220 iki 240 voltų.
- ▶ Naudokite tik rinkinyje esantį adapterį.
- ▶ Adapteryje yra transformatorius. Vengiant pavojaus, niekada nenupjaukite adapterio, norėdami jį pakeisti kitu kištuku.
- ▶ Nenaudokite pažeisto adapterio.
- ▶ Jei yra pažeistas adapteris, norint išvengti pavojaus, visada pakeiskite jį originaliu adapteriu.
- ▶ Jei viena iš aparato dalių yra pažeista arba sugadinta, nesinaudokite aparatu, nes galite susižaloti.
- ▶ Įsitinkite, kad aparatas ir adapteris yra nesudrėkę (pav. 1).
- ▶ Laikykite aparatą vaikams neprieinamoje vietoje.
- ▶ Šis aparatas yra skirtas tik kirpti žmogaus plaukus. Nenaudokite jo kitiems tikslams.
- ▶ Triukšmingumo lygis: $L_c = xx \text{ dB [A]}$

Aparato naudojimas

- ▶ Prieš pradėdami kirpti, įsitinkite, kad kerpamo asmens galva yra jūsų krūtinės lygyje (pav. 2).
- ▶ Kad geriausiai nusikirptumėte, kirpkite tik sausus plaukus. Nekirpkite ką tik išplautų plaukų.
- ▶ Pirmiausiai sušukuokite plaukus pagal plaukų augimo kryptį.
- ▶ Kad tinkamai nusikirptumėte, kirpimo mašinėlę visada braukite prieš plaukų augimo kryptį (pav. 3).
- ▶ Lėtai braukite kirpimo mašinėlę per plaukus.

Kirpimas su šukomis

- 1 Užslinkite šukas ant aparato bėgelių (turi pasigirsti spragtelėjimas) (pav. 4).
- ▶ Įsitinkite, kad šukų rankenos tinkamai užstumtos ant bėgelių abiejose pusėse.
- 2 Pasirinkite norimą plaukų ilgį.

Mašinėlėje yra 7 skirtingo plaukų ilgio nustatymai: 3, 6, 9, 12, 15, 18 ir 22 mm.

- ▶ Kirpimo ilgio nustatymai
Kirpimo ilgio pozicijos yra sužymėtos milimetrais ant šukų rankenų. Nustatymai atitinka nukirptų plaukų ilgį.
- 3 Paspauskite reguliavimo mygtuką, esantį aparato užpakalinėje pusėje (pav. 5).
- 4 Kad gerai nusikirptumėte, mašinėlę lėtai braukite per pakaušį įvairiomis kryptimis.
- ▶ Norint gerai nusikirpti, plokščioji šukų pusė visuomet turi liestis prie galvos odos.

- 5 Kad gerai nukirptumėte garbanotus, retus ar ilgus plaukus, galite šukomis nukreipti plaukus link kirpimo mašinėlės.
- ▶ *Mes patariame jums kirpimo metu reguliariai valyti iš šukų nukirptus plaukus.*

Kruopštus kontūravimas be šukų

Kaklą liniją ir plotą aplink ausis galite kontūruoti kirpimo mašinėlė be šukų.

Būkite atidūs kirpdamiesi be šukų, nes galite nukirpti per daug.

- 1 Šukas nuo kirpimo mašinėlės nutraukite.
- 2 Prieš pradėdami formuoti kontūrą aplink ausis, plaukus sušukuokite virš ausų.
- 3 Kirpimo mašinėlę pakreipkite taip, kad tik viena kirpimo įtaiso pusė liestų plaukų galiukus (pav. 6).
- 4 Pakirpkite tik plaukų galiukus. Plaukai gali liesti ausis (pav. 7).
- 5 Formuojant kaklo ir žandėnų kontūrą, pasukite akirpimo mašinėlę ir braukite žemyn (pav. 8).

Valymas

Valykite aparatą po kiekvieno panaudojimo.

Valydami aparatą nenaudokite šlifuojančių ar šveičiančių medžiagų, taip pat alkoholio, benzino ir acetonu.

- 1 Patikrinkite, ar aparatas yra išjungtas ir atjungtas nuo maitinimo tinklo.
 - 2 Nuimkite šukas (pav. 9).
 - 3 Vidurinę kirpimo įtaiso dalį nykščiu stumkite aukštyn iki ji atsідarys ir tada ištraukite ją iš aparato (pav. 10).
- Saugokite, kad kirpimo įtaisas nenukristų ant grindų.
- 4 Kirpimo įtaisą ir aparato vidų išvalykite rinkinyje esančiu šepetėliu (pav. 11).
 - 5 Du kirpimo įtaiso krašteliu įstatykite į griovelius ir užstumkite įtaisą atgal ant aparato (pasigirs spragtelėjimas).

Pakeitimas

Susidėvėjusį ar sugadintą kirpimo įtaisą reikia pakeisti tik originaliu "Philips" kirpimo įtaisu.

- 1 Vidurinę kirpimo įtaiso dalį nykščiu stumkite aukštyn iki ji atsідarys ir tada ištraukite ją iš aparato (pav. 10).
- 2 Du naujo kirpimo įtaiso krašteliu įstatykite į pagrindinius griovelius ir užstumkite įtaisą atgal ant aparato (pasigirs spragtelėjimas) (pav. 12).

Aplinka

- ▶ Kai atsikratote aparatu, nemeskite jo į normalią šiukšlių dėžę, o pristatykite į oficialų surinkimo punktą, kur jį perdirbs. Taip padėsite išsaugoti aplinką (pav. 13).

Garantija ir aptarnavimas

Jei jums reikalinga informacija ar turite problemų, aplankykite Philips tinklapį www.philips.com arba susisiekite su Philips klientų aptarnavimo centru savo šalyje (jo telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančiame garantijos lapelyje). Jei tokio centro jūsų šalyje nėra, kreipkitės į vietinį Philips pardavėją.

Predstavitev

Spoštovani kupec, pravilno ste se odločili! Vaš novi Philipsov strižni aparat se prilagaja obliki glave in omogoča udobno uporabo.

Pomembno

Skrbno preberite ta navodila in jih shranite tudi za kasnejšo uporabo.

- ▶ Preden aparat priključite na električno omrežje preverite, ali napetost, označena na adapterju, ustreza napetosti v lokalnem električnem omrežju.
- ▶ Ta aparat je primeren za omrežne napetosti od 220 do 240 voltov.
- ▶ Uporabljajte le priloženi adapter.
- ▶ Adapter vsebuje pretvornik. Ne režite stran adapterja, da bi ga zamenjali z drugim vtikačem, ker boste povzročili nevarno situacijo.
- ▶ Ne uporabljajte poškodovanega adapterja.
- ▶ Če je adapter poškodovan, ga smete zamenjati le z istovrstnim originalnim adapterjem, da se izognete nevarnosti.
- ▶ V primeru, da je eden od nastavkov polomljen oz. poškodovan, aparata ne uporabljajte, ker se lahko poškodujete.
- ▶ Pazite, da aparata in adapterja ne zmočite (sl. 1).
- ▶ Hranite aparat izven dosega otrok.
- ▶ Ta aparat je namenjen le za striženje ljudi. Ne uporabljajte ga za nobene druge namene.
- ▶ Jakost hrupa: Lc = 69 dB [A]

Uporaba aparata

- ▶ Pred striženjem poskrbite za to, da bo glava osebe, ki jo strižete, v ravnini z vašimi prsmi (sl. 2).
- ▶ Najboljši učinek bo, če boste strigli suhe lase. Ne uporabljajte aparata na sveže opranih laseh.
- ▶ Najprej lase počesite v smeri njihove rasti.
- ▶ Vedno premikajte aparat v nasprotni smeri rasti las, drugače las ne boste pravilno postrigli (sl. 3).
- ▶ Aparat premikajte počasi skozi lase.

Striženje z nastavkom za striženje

- 1 Vstavite nastavek za striženje v vodila na aparatu ("klik") (sl. 4).
 - ▶ Pazite, da bosta ročki nastavka za striženje pravilno vstavljeni v vodila na obeh straneh.
 - 2 Izberite primerno nastavek dolžine striženja.
- Aparat ima 7 različnih nastavitev dolžine striženja: 3, 6, 9, 12, 15, 18 in 21 mm.
- ▶ **Nastavitve dolžine las**
Nastavitve dolžine las so označene v milimetrih na ročkah nastavka za striženje. Nastavitve ustrezajo dolžini las, ki ostane po striženju.
 - 3 Pritisnite gumb za reguliranje na zadnji strani aparata (sl. 5).
 - 4 Z aparatom počasi drsite preko temena iz različnih smeri, da lase enakomerno postrizete.

- ▶ Pazite, da bo ploski del nastavka vedno v stiku z lasiščem, tako da bodo lasje enakomerno postrizeni.

5 Za boljše striženje kodrastih, redkih ali dolgih las lahko s pomočjo glavnika vodite lase proti strižni enoti.

- ▶ Svetujemo vam, da med striženjem redno odstranjujete ostrižene lase z glavnika.

Natančno oblikovanje zunanje linije pričeske brez nastavka

Strižni aparat lahko uporabljate tudi brez nastavka, in sicer za oblikovanje linije pričeske na tilniku in okrog ušes.

Pazite, ko strižete brez nastavka, saj bo rezilo odrezalo vse lase, ki se jih bo dotaknilo.

- 1 Nastavek odstranite tako, da ga izpulite iz aparata.
- 2 Pred očrtnjem linije las okoli ušes, si počesite konice las preko ušes.
- 3 Nagnite aparat tako, da se bo le en rob strižnega rezila dotikal konic las (sl. 6).
- 4 Porežite le konice las. Linija las naj bo blizu ušes (sl. 7).
- 5 Da očrtate liniji na tilniku in zalizcev, obrnite aparat in premikajte aparat navzdol (sl. 8).

Čiščenje

Po vsaki uporabi aparat očistite.

Za čiščenje aparata ne uporabljajte jedkih in agresivnih sredstev in tekočin, kot so npr. alkohol, bencin ali aceton.

- 1 Pazite, da bo aparat izklopljen in iz izključen iz električnega omrežja.
- 2 Odstranite nastavek za striženje (sl. 9).
- 3 S palcem potisnite srednji del strižne enote navzgor, da se odpre in jo nato izpulite iz aparata (sl. 10).

Pazite, da vam strižna enota ne pade na tla.

- 4 S priloženo krtačko očistite rezilno enoto in notranjost aparata (sl. 11).
- 5 Vstavite jezička strižne enote v zarezo in jo potisnite nazaj na aparat ("klik").

Zamenjava

Izrabljeno ali poškodovano rezilno enoto lahko zamenjate le z originalno, Philipsovo rezilno enoto.

- 1 S palcem potisnite srednji del strižne enote navzgor, da se odpre in jo nato izpulite iz aparata (sl. 10).
- 2 Vstavite jezička strižne enote v vodilni zarezi in jo pritisnite nazaj na aparat ("klik") (sl. 12).

Okolje

- ▶ Ko boste aparat zavrgli, ga ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, ampak ga izročite na uradno zbirno mesto za recikliranje tovrstnih odpadkov. S tem boste pomagali ohraniti okolje (sl. 13).

Garancija in servis

Če potrebujete servis ali informacijo, ali če imate težave, obiščite Philipsovo spletno stran na internetu www.philips.com ali pokličite Philipsov svetovalni center v vaši državi (telefonske številke najdete na mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi ni Philipsovega svetovalnega centra, se obrnite na vašega trgovca ali na servisno organizacijo za male gospodinjske aparate in aparate za osebno nego (www.ntt.si). Pozor: Ta aparat je namenjen izključno za domačo uporabo. Če se aparat nepravilno uporablja ali se uporablja v (pol-)profesionalne namene, ter na način, ki ni v skladu s temi navodili za uporabo, postane garancija neveljavna in Philips ne sprejema nobene odgovornosti za kakršnokoli povzročeno škodo. Izdajatelj navodil za uporabo: Philips Slovenija, d.o.o. Knezov štrardon 94, 1000 Ljubljana Tel: +386 1 280 9500

Uvod

Draga mušterijo, napravili ste pravi izbor! Vaša nova Philips mašina za šišanje prilagodjava se konturama glave, i omogućava lagodnu upotrebu.

Važno

Pažljivo pročitajte ova uputstva pre upotrebe, i sačuvajte ih za kasniju upotrebu.

- ▶ Proverite da li napon naveden na adapteru odgovara naponu lokalne električne mreže pre nego što priključite uređaj.
- ▶ Ovaj uređaj je pogodan za napone mreže od 220 do 240 V.
- ▶ Upotrebljavajte samo isporučeni adapter.
- ▶ Adapter ima ugrađen transformator. Ne pokušavajte da uklonite adapter da biste ga zamenili drugim, jer se na taj način izlažete riziku od opasnosti.
- ▶ Nemojte upotrebljavati adapter koji je oštećen.
- ▶ Ako je adapter oštećen, uvek ga zamenite adapterom originalnog tipa kako biste izbegli rizik.
- ▶ Nemojte upotrebljavati uređaj kada je jedan od dodataka oštećen ili polomljen jer to može prouzrokovati povredu.
- ▶ Čuvajte uređaj i adapter od kvašenja (sl. 1).
- ▶ Uređaj držite van domašaja dece.
- ▶ Uređaj je namenjen samo šišanju. Nemojte ga upotrebljavati u neke druge svrhe.
- ▶ Nivo buke: Lc = 69 dB [A]

Upotreba

- ▶ Pre nego što počnete sa šišanjem, proverite da li se glava osobe koju šišate nalazi u visini vaših grudi (sl. 2).
- ▶ Da biste postigli najbolje rezultate, mašinu za šišanje upotrebljavajte samo na suvoj kosi. Ne upotrebljavajte uređaj na sveže opranoj kosi.
- ▶ Prvo češljajte kosu u smeru rasta kose.
- ▶ Mašinu za šišanje uvek pomerajte u smeru suprotnom od rasta kose, jer inače neće ispravno seći kosu (sl. 3).
- ▶ Lagano pomerajte mašinu za šišanje kroz kosu.

Šišanje dodatkom u obliku češlja

- 1** Skliznite češaljki dodatak na šine na uređaju ('klik') (sl. 4).
- ▶ Proverite da li su ručke dodatka u obliku češlja ispravno ubačene u šine sa obe strane.
- 2** Izaberite odgovarajuće podešavanje dužine kose.

Mašina za šišanje ima 7 različitih podešavanja za dužinu kose: 3, 6, 9, 12, 15, 18 i 21 mm.

▶ **Podešavanja dužine kose**
Podešavanja za različite dužine kose označena su u milimetrima, na ručicama dodatka u obliku češlja. Podešavanja odgovaraju dužini kose nakon šišanja.

- 3** Pritisnite taster za prilagođavanje na zadnjoj strani uređaja (sl. 5).
- 4** Mašinom za šišanje lagano prelazite preko temena u svim pravcima, kako biste kosu ošišali ravnomerno.

- ▶ Proverite da je ravni deo češlja celom površinom u dodiru sa kožom glave, kako bi šišanje uvek bilo ravnomerno.

- 5** Da biste postigli dobre rezultate sa kovrdžavom, retkom, ili dugom kosom, možete koristiti češalj da usmerite kosu prema mašini.

- ▶ Savetujemo da u toku šišanja redovno uklanjate odsečenu kosu sa češlja.

Precizno oblikovanje bez dodatka u obliku češlja

Možete da upotrebljavate aparat za šišanje bez dodatka u obliku češlja da biste oblikovali liniju kose na vratu kao i oko ušiju.

Budite pažljivi kada kosu šišate bez dodatka u obliku češlja, jer će mašina ukloniti svaku dlaku koju dodime.

- 1** Skinite dodatak u obliku češlja tako što ćete ga svući sa aparata za šišanje.
- 2** Pre oblikovanja linije kose oko ušiju, očesljajte krajeve kose preko uva.
- 3** Nagnite mašinu za šišanje tako da samo jedna ivica rezača dodiruje krajeve kose (sl. 6).
- 4** Ošišajte samo krajeve kose. Linija kose treba da bude u blizini uva (sl. 7).
- 5** Da biste oblikovali liniju kose na potiljku, kao i zulufe, okrenite mašinu za šišanje i šišajte u smeru rasta kose (sl. 8).

Održavanje

Očistite uređaj nakon svake upotrebe.

Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte abrazive, sredstva za ribanje, niti tečnosti kao što su alkohol, benzin ili aceton.

- 1** Vodite računa da je uređaj isključen, a isključen i iz struje.
- 2** Uklonite dodatak u obliku češlja (sl. 9).
- 3** Palcem gurajte srednji deo jedinice rezača uvis sve dok se ne otvori i onda ga svucite sa uređaja (sl. 10).
Vodite računa da jedinica rezača ne padne na pod.
- 4** Jedinicu rezača, kao i untutrašnjost uređaja, čistite isporučenom četkom (sl. 11).
- 5** Postavite dva jezička jedinice rezača u žleb i pritisnite jedinicu natrag na uređaj ('klik').

Zamena delova

Pohabana ili oštećena jedinica rezača može se zameniti isključivo originalnom Philips jedinicom rezača.

- 1** Palcem gurajte srednji deo jedinice rezača uvis sve dok se ne otvori i onda ga svucite sa uređaja (sl. 10).
- 2** Stavite dva jezička nove jedinice rezača u vodeće žlebove i pritisnite jedinicu na uređaj ('klik') (sl. 12).

Okolina

- ▶ Po isteku radnog veka, nemojte da bacate uređaj zajedno sa običnim otpacima iz domaćinstva, već ga predajte na zvaničnom mestu skupljanja materijala za reciklažu. Postupajući ovako, pomažete očuvanju okoline (sl. 13).

Garancija i servis

Ukoliko su vam potrebne informacije, ili imate neki problem, molimo vas da posetite Philips Internet prezentaciju na adresi www.philips.com, ili da kontaktirate Philips-ovo predstavništvo u vašoj zemlji (broj telefona pronaći ćete u međunarodnom garantnom listu). U koliko u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se vašem ovlašćenom prodavcu ili kontaktirajte Servisno odeljenje Philips aparata za domaćinstvo i ličnu higijenu BV.